

～面向外国监护人～  
保育所・保育服务的利用  
帮助手册

～外国人の保護者向け～

保育所・保育事業のご利用サポートブック



2018年9月

岐阜县国际交流中心

平成30年9月（公財）岐阜県国際交流センター

## 目 次

1. はじめに（サポートブックの目的とご利用方法） .....	1
2. 保育する施設・サービスの概要 .....	3
3. 保育所等の利用について.....	7
ポイント① 保育を必要とする事由.....	7
ポイント② 保育所等の保育料.....	9
ポイント③ 保育所等の利用手続き .....	11
各市町村窓口のご案内.....	13
ポイント④ 利用手続きに必要な書類.....	17
4. 参考資料集 .....	19
参考1：「よい保育施設の選び方十か条」.....	19
参考2：地域の子育て支援 .....	21
参考3：必要書類の様式例.....	23
・施設型給付費・地域型保育給付費等支給認定申請書 .....	25
・施設利用申込書.....	28
・就労証明書 .....	29
・求職活動申告書.....	31
・療養状況申告書 .....	32

# 目 录

1. 序（帮助手册的目的和使用方法）	2
2. 保育设施・服务的概要	4
3. 关于保育所等的利用	8
要点① 需要保育的理由	8
要点② 保育所等的保育费	10
要点③ 保育所等的利用手续	12
各市町村窗口的介绍	14
要点④ 办理利用手续时所需的材料	17
4. 参考资料集	20
参考1：「选择优质保育设施的十条」	20
参考2：地域的育儿支援	22
参考3：必要材料的参考样式	24
・设施型给付费・地域型保育给付费等支給认定申请书	25
・设施利用申请书	28
・就职证明书	29
・求职活动申告书	31
・疗养状况申告书	32

## 1. はじめに（サポートブックの目的とご利用方法）

このサポートブックは、子どもをどうやって保育所に預けたらいいのか分からない、日本の保育の仕組みが分からないなど、主に保育施設や保育事業のご利用に悩みを抱えている外国人の保護者の皆様向けに作成したものです。

保育施設・事業の概要や、利用手続き、市町村の窓口などを分かりやすくまとめています。

「仕事があるので小学校入学前の子どもを預けたいけど、どこで預かってもらえるのか分からない」

「手続きがよく分からない」

「どこに相談したらいいか分からない」

「日本語に自信がなくて、窓口で説明を受けてもよく分からない」

…こんなときにご活用いただけます。

お子様の保育施設への入所や、保育事業のご利用手続きを少しでもサポートできれば幸いです。

**※ 具体的な手続きは、市町村や施設ごとに多少異なります。お住まいの市町村窓口に必ず相談・確認してください。**

## 1. 序（帮助手册的目的和使用方法）

不知道如何将孩子托管在保育所、不明白日本的保育体制等。本手册的对象主要为这些对保育设施和保育服务的利用抱有困惑的外国监护人。

手册涵盖保育设施・服务的概要、利用手续、市町村窗口等信息，简明易懂。

“我有工作，想将入学前的孩子托管，但不知道哪里可以托管”

“不知道怎么办手续”

“不知道在哪可以咨询”

“对日语没有自信，即使在窗口接受咨询也听不懂”

..... 这些时候您可以使用本手册。

如果您对您的孩子进入保育设施、使用保育服务时的手续办理多少有所帮助，我们将深感荣幸。

**※ 具体手续因市町村和各个设施有所不同。请务必向您所居住的市町村窗口咨询・确认。**

## 2. 保育する施設・サービスの概要

家庭で保育できない保護者に代わって、小学校就学前の子どもの保育をする施設・サービスとして、「保育所」、「地域型保育」、「認定こども園」があります。このサポートブックでは、主にこの3つにおける保育のご利用を希望される場合の手続きなどをご紹介します。

※ 以下、この3つの施設・サービスをあわせて、「保育所等」と表現します。

### 保育所 0～5さい

就労などのため家庭で保育のできない保護者に代わって保育する施設

#### 利用時間

夕方までの保育のほか、園により延長保育を実施。

#### 利用できる保護者

共働き世帯、親族の介護などの事情で、家庭で保育のできない保護者（P.7 参照）。

### 地域型保育 0～2さい

保育所(原則 20 人以上)より少人数の単位で、0～2歳の子どもの保育する事業

#### 利用時間

夕方までの保育のほか、園により延長保育を実施。

#### 利用できる保護者

共働き世帯、親族の介護などの事情で、家庭で保育のできない保護者(P.7 参照)。

<p><b>① 家庭的保育（保育ママ）</b></p> <p>家庭的な雰囲気のもとで、少人数（定員5人以下）を対象にきめ細かな保育を行います。</p>	<p><b>② 小規模保育</b></p> <p>少人数（定員6～19人）を対象に、家庭的保育に近い雰囲気のもと、きめ細かな保育を行います。</p>
<p><b>③ 事業所内保育</b></p> <p>会社内の保育施設などで、従業員の子どもと地域の子どもを一緒に保育します。</p>	<p><b>④ 居宅訪問型保育</b></p> <p>障害・疾患などで個別のケアが必要な場合や、施設がない地域で保育をする必要がある場合などに、保護者の自宅で1対1で保育を行います。</p>

## 2. 保育设施・服务的概要

替无法进行家庭保育的监护人对入学前儿童开展保育工作的设施・服务机构有“保育所”、“地区型保育”、“认定儿童园”。本帮助手册主要介绍此3项保育服务的申请手续等。

※ 以下将此3项设施・服务统称为“保育所等”。

### 保育所 0～5岁

代替因工作等而不能进行家庭保育的监护人提供保育服务的设施

#### 利用时间

除保育至傍晚外，有的园所还有延长保育。

#### 能够利用的监护人

双薪家庭、因看护亲人等情况不能进行家庭保育的监护人（参照P.8）。

### 地区型保育 0～2岁

比保育所（原则上20人以上）人数少，为0～2岁儿童提供保育服务

#### 利用时间

除保育至傍晚外，有的园内还有延长保育。

#### 能够利用的监护人

双薪家庭、因看护亲人等情况不能进行家庭保育的监护人（参照P.8）。

<p><b>① 家庭保育（保育妈妈）</b></p> <p>在家庭式的氛围里，以少人数（定员5人以下）为对象进行细致的保育。</p>	<p><b>② 小规模保育</b></p> <p>以少人数（定员6～19人）为对象，在近似于家庭式的保育氛围里，进行细致的保育。</p>
<p><b>③ 事业所内保育</b></p> <p>在公司内的保育设施等，将公司职员的女儿与地区儿童一起进行保育。</p>	<p><b>④ 住宅访问型保育</b></p> <p>由于残疾或疾病等原因需要个别照看时，或在没有相关设施的地区需保育服务等，在儿童的家里进行1对1的保育。</p>

## 認定こども園 0～5さい

### 幼稚園と保育所の機能や特長をあわせ持ち、地域の子育て支援も行う施設

#### <0～2さい>

##### 利用時間

夕方までの保育のほか、園により延長保育を実施。

##### 利用できる保護者

共働き世帯、親族の介護などの事情で、家庭で保育のできない保護者。(P.7 参照)

#### <3～5さい>

##### 利用時間

昼過ぎごろまでの教育時間に加え、保育を必要とする場合は夕方までの保育を実施。園により延長保育も実施。

##### 利用できる保護者

- 保育を希望する場合：共働き世帯、親族の介護などの事情で、家庭で保育のできない保護者。(P.7 参照)
- 教育を希望する場合：制限なし

#### (参考：幼児期の教育を行う施設)

保育所等のほか、幼児期の教育を行う施設として「幼稚園」があります。また、「認定こども園」でも幼児期の教育を行います。

幼稚園や、「保育を必要とする事由 (P.7 参照)」に該当しない方が認定こども園への入園をご希望される場合は、お住まいの市町村、又は各施設へご確認ください。

## 幼稚園 3～5さい

### 小学校以降の教育の基礎をつくるための幼児期の教育を行う学校

##### 利用時間

昼過ぎごろまでの教育時間を行う。(園により午後や土曜日、夏休みなどの長期休業中の預かり保育などを実施。)

##### 利用できる保護者

制限なし。



## 认定儿童园 0～5岁

集幼儿园和保育所的功能和长处于一身，进行地区育儿援助的设施。

### < 0～2岁 >

#### 利用时间

除保育至傍晚外，有的园内还有延长保育。

#### 能够利用的监护人

双薪家庭、因看护亲人等情况不能进行家庭保育的监护人（参照 P.8）

### < 3～5岁 >

#### 利用时间

除截至午后的教育时间外，根据需要实施截至傍晚的保育服务。有的园所内还有延长保育。

#### 能够利用的监护人

- 希望保育的情况：双职工家庭或因看护亲属等原因无法在家庭进行保育的监护人。（参照 P8）
- 希望教育的情况：无限制。

### （参考：进行幼儿期教育的机构）

除保育所等，进行幼儿期教育的机构还有“幼儿园”。另外，“认定儿童园”也进行幼儿期教育。

如希望进入幼儿园，或因不符合“需要保育的理由”（参照 P.8）希望进入认定儿童园时，请向您所居住的市町村或各个园所确认。

## 幼儿园 3～5岁

为小学入学打好教育基础，开展幼儿期的学校教育

#### 利用时间

截至午后的教育时间。（有的幼儿园实施下午、周六、暑假等长假时的托管保育。）

#### 能够利用的监护人

无限制。

### 3. 保育所等の利用について

子どもの保育のために、「保育所」、「地域型保育」、「認定こども園」を利用するためのポイントをご紹介します。

#### ポイント① 保育を必要とする事由

以下の「保育を必要とする事由」のいずれかに該当することが必要です。

##### 保育を必要とする事由

- 就労（フルタイムのほか、パートタイム、夜間、居宅内の労働など）
- 妊娠、出産
- 保護者の疾病、障害
- 同居又は長期入院等している親族の介護・看護
- 災害復旧
- 求職活動（起業準備を含む）
- 就学（職業訓練校等における職業訓練を含む）
- 虐待や DV のおそれがあること
- 育児休業取得中に、既に保育を利用している子どもがいて継続利用が必要であること
- その他、上記に類する状態として市町村が認める場合

※ 利用可能時間（最長 1 1 時間）は、各施設によって異なります。また、家庭ごとの「保育を必要とする事由」の内容によっても異なります。詳細は、お住まいの市町村にご確認ください。

### 3. 关于保育所等的利用

为实施儿童保育，介绍“保育所”、“地区型保育”、“认定儿童园”的利用要点。

#### 要点① 需要保育的理由

需符合以下“需要保育的理由”中的任意一项。

##### 需要保育的理由

- 工作（除全日制工作，还包括短时间工作、夜班或居家工作等）
- 怀孕、生子
- 监护人有疾病或残障
- 照顾或看护同居或长期住院的亲属
- 灾后重建
- 就职活动（包括创业准备）
- 就学（包括在职业训练学校等接受职业训练）
- 有虐待或 DV 的可能性
- 育儿休假取得期间，已利用保育的儿童需要继续利用
- 其他取得市町村认可的类似状况

※ 可利用的时间（最长 11 小时）各园所有所不同。另外，因各家庭“需要保育的理由”不同也有所不同。详情请咨询您所居住的市町村。

## ポイント② 保育所等の保育料

### ① 保育料は保護者の所得（市区町村民税所得割課税等）を基に算出されます。

※ 施設によっては基本となる保育料のほか、送迎のバス代などの実費負担や、各施設が独自に質の向上を図る上で必要となる追加の負担額が生じる場合があります。

### ② 多子世帯やひとり親世帯等については、保育料の負担軽減があります。

#### ○きょうだいで利用する場合、最年長の子どもから順に2人目は半額、3人目以降は無料です。

**例1**：3人兄弟で、長男が4歳、二男が3歳、三男が1歳で、全員保育所を利用している場合、二男の保育料は半額、三男の保育料は無料となります。

	0歳	1歳	2歳	3歳	4歳	5歳	小1以上
<b>例1</b>				<b>第2子 半額</b>	<b>第1子 全額</b>		
		<b>第3子 無料</b>					

※小1以上はカウントしない

※ 小学校1年生以上はカウントしないので、たとえば長男が小学校1年生の場合は、二男の保育料は全額、三男の保育料は半額となります。

※ 「保育を必要とする事由（P.7参照）」に該当しない方で、認定こども園や幼稚園を利用する場合（=P.11の「1号認定」の方）は、多子計算のカウントが異なります。

#### ○年収約360万円未満相当の世帯の場合は、さらに軽減措置が拡充されます。

**例2**：長男が小学校1年生以上でも、二男は半額、三男は無料となります。

	0歳	1歳	2歳	3歳	4歳	5歳	小1	小2	小3	小4以上
<b>例2</b>										
			<b>第3子 無料</b>		<b>第2子 半額</b>					<b>第1子</b>

※小1以上もカウントする

**例3**：ひとり親世帯等の場合は、第1子から軽減されます。

	0歳	1歳	2歳	3歳	4歳	5歳	小1	小2	小3	小4以上
<b>例3</b>										
				<b>第2子 無料</b>		<b>第1子 軽減</b>				

※小1以上もカウントする

#### ○生活保護世帯や、ひとり親世帯等で市町村民税非課税世帯の場合は、第1子から無料です。

※ 保育料は国が定める上限額の範囲内で、それぞれの市町村が定めますので、詳細はお住まいの市町村にご確認ください。

## 要点② 保育所等的保育费

① 保育费根据监护人的收入（市区町村民税所得比例课税额等）为基础计算。

※有些园所除基本的保育费外，还有接送巴士费等实际费用、各园所为提高服务质量而产生的追加费用等。

② 对多子女家庭及单亲家庭等有时会减轻保育费负担。

○ 多名子女共同利用时，从最年长的儿童开始按顺序第2个半价、第3个以后免费。

例1：3 兄弟姐妹中大儿子 4 岁、二儿子 3 岁、小儿子 1 岁，全部子女都利用保育所时，二儿子的保育费为半价，小儿子的保育费全免。

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
例1			第3个孩子 免费	第2个孩子 半额	第1个孩子 全额					
										※小学1年级以上不计入其中

※ 小学 1 年级以上不计算在内，因此假如大儿子是小学 1 年级，那么二儿子的保育费是全额，小儿子的保育费是半价。

※ 不符合“需要保育的理由”（P.8 参照）从而选择认定儿童园或幼儿园的情况下（=P.12「1号认定」者），多子女计算方式有所不同。

○ 年收入不满 360 万日元左右的家庭还有补充减免政策。

例2：即使长子是小学 1 年级以上，二儿子依然是半价，小儿子免费。

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
例2			第3个孩子 免费	第2个孩子 半额					第1个孩子	
										※小学1年级以上也计入其中

例3：单亲家庭等，从第 1 个孩子开始减少费用。

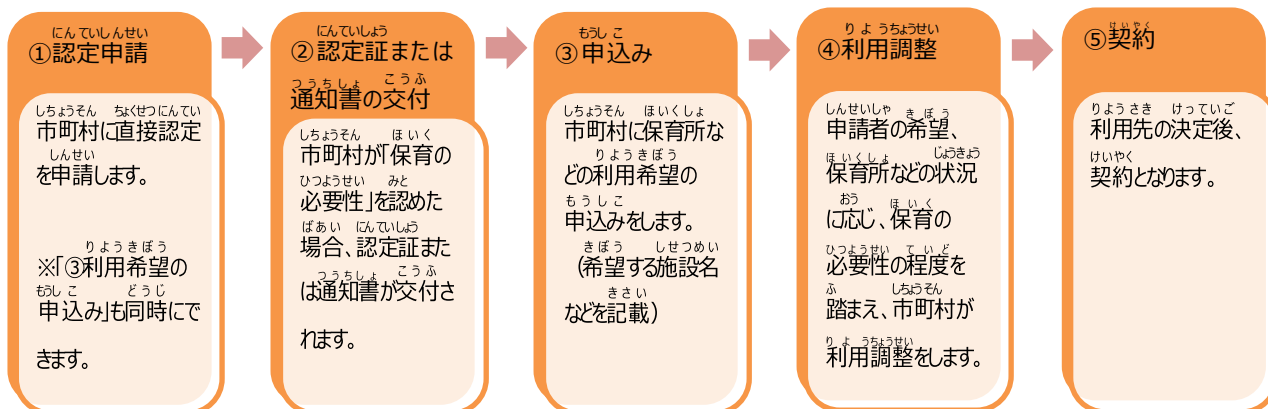
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
例3			第2个孩子 免费	第1个孩子 减少费用						
										※小学1年级以上也计入其中

○ 最低生活保障家庭、单亲家庭等若属于市町村民税非课税家庭则从第 1 个孩子开始免费。

※ 保育费是在国家规定的上限范围内由各市町村各自规定，详情请向您所居住的市町村确认。

## ポイント③ 保育所等の利用手続き

子どもの保育のために、「保育所」、「地域型保育」、「認定こども園」をご利用になる場合の手続きは、以下のとおりです。



### **重要** まずは、希望する施設の募集期間の確認を！

利用手続きを行うには、必要書類の準備なども必要ですので、早めにお住まいの市町村の窓口へ相談し、計画的に準備を進めましょう。

定員に空きがあれば入所は可能ですが、一般的に4月に入所する子どもが最も多く、大半の定員が埋まります。4月からの希望者の応募受付は、市町村により異なりますが、前年の10月前後から開始されるケースが多くなっています。

※ 期間内に応募しても、希望者数が定員を超過した場合は、入所できない場合があります。

### 【補足1：認定について（「①認定申請」、「②認定証の交付」関係）】

保育所等の利用を希望する場合には、お住まいの市町村の「認定」を受ける必要があります。子どもの年齢と保育の必要性の有無によって、3つの区分に認定され、区分によって利用できる施設が異なります。「保育を必要とする事由」に該当した場合、「2号認定」か「3号認定」のどちらかとなります。

認定区分	対象者	対象施設
1号認定	保育を必要とする事由に該当せず、子どもが3歳から5歳である。（教育を希望する方）	幼稚園、認定こども園
2号認定	保育を必要とする事由に該当し、子どもが3歳から5歳である。（保育を希望する方）	保育所、認定こども園
3号認定	保育を必要とする事由に該当し、子どもが0歳から2歳である。（保育を希望する方）	保育所、認定こども園、地域型保育

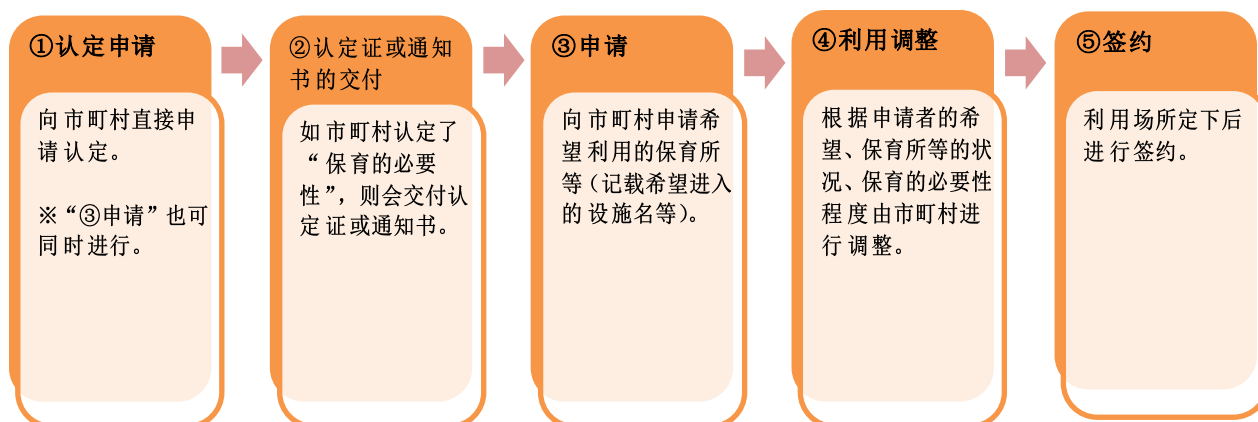
### 【補足2：「④利用調整」について】

市町村が定める基準に基づき、保護者の状況などに応じ保育の必要性などから優先順位をつけ、利用する施設などの調整を行うことです。ひとり親家庭、生活保護世帯、生計中心者の失業、お子さんに障害がある場合などには、保育の優先的な利用が必要と判断される場合があります。

※ 利用手続きの詳細については、お住まいの市町村にご確認ください。

### 要点③ 保育所等的利用手续

为实施儿童保育，利用“保育所”、“地区型保育”、“认定儿童园”时的手续如下。



**重要** 首先请确认您有意向的园所的募集时间！

进行入所手续时需要准备必需的材料等，请提前向您所居住的市町村窗口咨询，有计划地着手准备。

如没有满员则可能可以入所，但一般4月份入所的孩子最多，占了大半以上。对希望4月入所人员的申请受理各市町村有所不同，但一般从头一年10月左右开始的情况较多。

※ 即使在募集时间内申请，若申请者超过定员人数也可能无法入所。

【补充1：关于认定（“关于①认定申请”、“②认定证的交付”）】

若希望利用保育所等，则需要接受您所居住的市町村的认定。根据孩子的年龄、是否存在保育的必要性划分为3个等级，根据等级不同可利用的设施有所不同。

满足“需要保育的理由”时，属于“2号认定”或“3号认定”。

认定等级	对象人员	对象设施
1号认定	孩子3至5岁，不满足需保育的理由(希望接受教育的人员)	幼儿园、认定儿童园
2号认定	孩子3至5岁，满足需保育的理由(希望接受保育的人员)	保育所、认定儿童园
3号认定	孩子0至2岁，满足需保育的理由(希望接受保育的人员)	保育所、认定儿童园、地区型保育

【补充2：「④关于利用调整」】

基于市町村制订的标准，根据监护人的状况等按保育的必要性等进行优先排序，对可利用的设施等进行调整。单亲家庭、最低生活保障家庭、主要家庭收入支撑者的失业、子女有残障等情况可能予以优先考虑。

※ 关于利用手续的详情请向您所居住的市町村确认。

## 各市町村窓口のご案内

保育所等に関する各市町村の窓口をご紹介します。詳細については、お住まいの市町村窓口へ相談してください。

市町村	担当課	電話番号(内線)	メール
岐阜市	子ども保育課	058-214-2143	hoiku@city.gifu.gifu.jp
大垣市	子育て支援課	0584-47-7096	kodomo@city.ogaki.lg.jp
高山市	子育て支援課	0577-35-3140	kosodateshien@city.takayama.lg.jp
多治見市	子ども支援課	0572-23-5947	kodomosien@city.tajimi.lg.jp
関市	子ども家庭課	0575-23-8965	—
中津川市	幼児教育課	0573-66-1111(4241)	以下、ホームページよりお問い合わせください <a href="https://mailform.city.nakatsugawa.gifu.jp/?id=0">https://mailform.city.nakatsugawa.gifu.jp/?id=0</a>
美濃市	健康福祉課	0575-33-1122(154)	kenkoufukushi_260@city.mino.lg.jp
瑞浪市	社会福祉課	0572-68-2114	kosodate@city.mizunami.lg.jp
羽島市	子育て・健幸課	058-392-1111(2523)	kosodatekenko@city.hashima.lg.jp
恵那市	幼児教育課	0573-22-9217	youjikyoiuku@city.ena.lg.jp
美濃加茂市	こども課	0574-28-1131	kodomo@city.minokamo.lg.jp
土岐市	子育て支援課	0572-54-1111(163)	kosodate@city.toki.lg.jp
各務原市	子育て支援課	058-383-1154	—
可児市	こども課	0574-62-1111	kodomo@city.kani.lg.jp
山県市	子育て支援課	0581-22-6839	kosodate@city.gifu-yamagata.lg.jp
瑞穂市	幼児支援課	058-327-2147	youjisien@city.mizuho.lg.jp
飛騨市	子育て応援課	0577-73-2458	kosodate@city.hida.gifu.jp
本巣市	子ども大切課	058-323-7753	jidou@city.motosu.lg.jp
郡上市	児童家庭課	0575-67-1817	jidou-katei@city.gujo.lg.jp
下呂市	児童福祉課	0576-52-2882	kosodateshien@city.gero.lg.jp
海津市	こども課	0584-53-1526	kodomo@city.kaizu.lg.jp
岐南町	健康推進課	058-247-1344	kenkousuisin@town.ginan.lg.jp
笠松町	福祉子ども課	058-388-1116	fukushikodomo@town.kasamatsu.lg.jp
養老町	子ども課	0584-32-5078	kodomo@town.yoro.gifu.jp
垂井町	健康福祉課	0584-22-1151(205)	kenkou@town.tarui.lg.jp
関ヶ原町	住民課	0584-43-1113	jyumin@town.sekigahara.gifu.jp
神戸町	子ども家庭課	0584-27-3111(142)	kodomo@town.godo.lg.jp
輪之内町	福祉課	0584-69-3111(154)	fukusi@town.wanouchi.lg.jp
安八町	福祉課	0584-64-7104	fukushi@town.anpachi.gifu.jp
揖斐川町	子育て支援課	0585-22-2111(242)	koshien@town.ibigawa.lg.jp
大野町	福祉課	0585-34-1111(164)	fukushi@town-ono.jp
池田町	健康福祉課	0585-45-0734	rentai@town.gifu-ikedata.lg.jp
北方町	福祉健康課	058-323-1119	fukushi@town.gifu-kitagata.lg.jp
坂祝町	こども課	0574-66-2410	kodomo@town.sakahogi.gifu.jp
富加町	教育課	0574-54-2177	koshien-g@town.tomika.gifu.jp
川辺町	教育委員会	0574-53-2650	kyouiku@kawabe-gifu.jp
七宗町	教育課	0574-48-1114	kyouiku@town.hichiso.lg.jp
八百津町	健康福祉課	0574-43-2111(2564)	koshien@town.yaotsu.lg.jp
白川町	教育課	0574-72-2317(334)	kyouiku@town.shirakawa.lg.jp
東白川村	教育委員会	0574-78-3111(420)	507kyoiku@vill.higashishirakawa.gifu.jp
御嵩町	福祉課	0574-67-2111(2113)	hukusi@town.mitake.lg.jp
白川村	教育委員会	05769-6-1100	shirakawa-hoikuen@vill.shirakawa.lg.jp



## 各市町村窗口的介绍

介绍关于保育所等的各市町村咨询窗口。详情请向您所居住的市町村窗口咨询。

市町村	负责单位	电话号码（内线）	邮箱地址
岐阜市	儿童保育课	058-214-2143	hoiku@city.gifu.gifu.jp
大垣市	育儿支援课	0584-47-7096	kodomo@city.ogaki.lg.jp
高山市	育儿支援课	0577-35-3140	kosodateshien@city.takayama.lg.jp
多治见市	儿童支援课	0572-23-5947	kodomosien@city.tajimi.lg.jp
关市	儿童家庭课	0575-23-8965	—
中津川市	幼儿教育课	0573-66-1111(4241)	请通过以下网页咨询 <a href="https://mailform.city.nakatsugawa.gifu.jp/?id=0">https://mailform.city.nakatsugawa.gifu.jp/?id=0</a>
美浓市	健康福祉课	0575-33-1122（154）	kenkoufukushi_260@city.mino.lg.jp
瑞浪市	社会福祉课	0572-68-2114	kosodate@city.mizunami.lg.jp
羽岛市	育儿・健幸课	058-392-1111（2523）	kosodatekenko@city.hashima.lg.jp
惠那市	幼儿教育课	0573-22-9217	youjikyoiu@city.ena.lg.jp
美浓加茂市	儿童课	0574-28-1131	kodomo@city.minokamo.lg.jp
土岐市	育儿支援课	0572-54-1111（163）	kosodate@city.toki.lg.jp
各务原市	育儿支援课	058-383-1154	—
可儿市	儿童课	0574-62-1111	kodomo@city.kani.lg.jp
山县市	育儿支援课	0581-22-6839	kosodate@city.gifu-yamagata.lg.jp
瑞穗市	幼儿支援课	058-327-2147	youjisien@city.mizuho.lg.jp
飞驒市	育儿应援课	0577-73-2458	kosodate@city.hida.gifu.jp
本巢市	儿童重要课	058-323-7753	jidou@city.motosu.lg.jp
郡上市	儿童家庭课	0575-67-1817	jidou-katei@city.gujo.lg.jp
下吕市	儿童福祉课	0576-52-2882	kosodateshien@city.gero.lg.jp
海津市	儿童课	0584-53-1526	kodomo@city.kaizu.lg.jp
岐南町	健康推进课	058-247-1344	kenkousuisin@town.ginan.lg.jp
笠松町	福祉儿童课	058-388-1116	fukushikodomo@town.kasamatsu.lg.jp
养老町	儿童课	0584-32-5078	kodomo@town.yoro.gifu.jp
垂井町	健康福祉课	0584-22-1151(205)	kenkou@town.tarui.lg.jp
关之原町	住民课	0584-43-1113	jyumin@town.sekigahara.gifu.jp
神户町	儿童家庭课	0584-27-3111（142）	kodomo@town.godo.lg.jp
轮之内町	福祉课	0584-69-3111(154)	fukusi@town.wanouchi.lg.jp
安八町	福祉课	0584-64-7104	fukushi@town.anpachi.gifu.jp
揖斐川町	育儿支援课	0585-22-2111(242)	koshien@town.ibigawa.lg.jp
大野町	福祉课	0585-34-1111(164)	fukushi@town-ono.jp
池田町	健康福祉课	0585-45-0734	rentai@town.gifu-ikeda.lg.jp
北方町	福祉健康课	058-323-1119	fukushi@town.gifu-kitagata.lg.jp
坂祝町	儿童课	0574-66-2410	kodomo@town.sakahogi.gifu.jp
富加町	教育课	0574-54-2177	koshien-g@town.tomika.gifu.jp
川边町	教育委员会	0574-53-2650	kyouiku@kawabe-gifu.jp
七宗町	教育课	0574-48-1114	kyouiku@town.hichiso.lg.jp
八百津町	健康福祉课	0574-43-2111(2564)	koshien@town.yaotsu.lg.jp
白川町	教育课	0574-72-2317(334)	kyouiku@town.shirakawa.lg.jp
东白川村	教育委员会	0574-78-3111(420)	507kyoiku@vill.higashishirakawa.gifu.jp
御嵩町	福祉课	0574-67-2111（2113）	hukusi@town.mitake.lg.jp
白川村	教育委员会	05769-6-1100	shirakawa-hoikuen@vill.shirakawa.lg.jp

## トリオフォン（通訳）のご案内

### <日本語に自信がなく、市町村への問合せに不安を感じている皆様へ>

市町村窓口で外国語に対応できる職員等がおらず、日本語だけでは十分な相談ができないと感じている方は、岐阜県国際交流センターが行っているトリオフォン通訳サービスをご利用ください。

#### ○トリオフォンとは

在住外国人相談者、外国人行政相談員（通訳）及び行政窓口担当者の三者をつなぎ、同時に電話で話すことが可能です。

#### ○ご利用方法

- ①固定電話や携帯電話から以下のトリオフォン専用電話へ電話します。
- ②相談員が電話にでたら、話したい県・市町村等の行政窓口、用件を伝え、そのまま待ちます。
- ③相談員が、話したい行政窓口担当者に電話をします。その後、3人で同時通話ができます。

#### 【トリオフォン専用番号】

**058-263-8066**（岐阜県国際交流センター内）

#### 【対応言語】

ポルトガル語、タガログ語、英語、中国語

#### 【利用時間など】

月曜～金曜 9：30～16：30



## 三方通话（翻译）介绍

### <致对日语没有自信、对向市町村咨询感到不安的各位>

市町村的窗口没有能提供外语服务的职员，仅用日语无法得到充分的咨询，这种情况下您可以利用岐阜县国际交流中心开展的三方通话翻译服务。

#### ○什么是三方通话

在住外国居民、外国人行政咨询员（翻译）及行政窗口负责人三方可同时通过电话中交谈。

#### ○使用方法

- ① 使用固定电话或手机拨打以下三方通话专用电话。
- ② 咨询员接听电话后告知想咨询的县・市町村等的行政窗口及咨询概要，继续等待。
- ③ 咨询员致电相关行政窗口的负责人。之后可进行3方同时通话。

#### 【三方通话专用号码】

0 5 8 - 2 6 3 - 8 0 6 6 （岐阜县国际交流中心内）

#### 【对应语言】

葡萄牙语、菲律宾语、英语、中文

#### 【利用时间等】

周一～周五 9：30～16：30



## ポイント④ 利用手続きに必要な書類

保育所等の利用手続きのために必要な書類があります。なかには、準備に相当の期間が必要な書類もありますので、早めに準備をはじめましょう。

### 必要書類の例

※ 以下は一例です。**必ず、お住まいの市町村に確認してください。**

※ 様式例は P.23 以降をご参照ください。

チェック	必要書類	備考（入手先・入手までの期間など）
<input type="checkbox"/>	入所申込書、又は入園申込書	各市町村窓口又は HP で入手
<input type="checkbox"/>	施設型給付費・地域型保育給付費等支給認定申請書	各市町村窓口又は HP で入手
<input type="checkbox"/>	子どもの健康状況票	各市町村窓口又は HP で入手
<input type="checkbox"/>	市区町村の課税所得証明書	・各市町村の税金窓口申請 ・即日交付可能
<input type="checkbox"/>	住民票（在留資格、在留期間の記載されたもの）又は在留カードの写し	・住民票は各市町村窓口
<b>（保育を必要とする理由を確認する書類）</b>		
<input type="checkbox"/>	<b>&lt;就労を理由に申込み場合&gt;</b> 就労（予定）証明書	・各市町村の窓口又は HP で入手 ・就労先が記入
<input type="checkbox"/>	<b>&lt;母親の産前産後を理由に申込み場合&gt;</b> 母子手帳の写し	—
<input type="checkbox"/>	<b>&lt;保護者や同居家族の病気を理由に申込み場合&gt;</b> 医師の診断書、身体障害者手帳などの写し	・診断書は医療機関に申請 ・入手には相当の期間が必要 （各医療機関に要確認）
<input type="checkbox"/>	<b>&lt;求職活動を理由に申込み場合&gt;</b> ハローワーク登録証の写し、求職活動申告書など	・求職活動申告書：各市町村窓口又は HP で入手
<input type="checkbox"/>	<b>&lt;災害により家屋が被災したことを理由に申込み場合&gt;</b> 罹災証明書	・各市町村で入手 ・相当の期間を要する
<input type="checkbox"/>	<b>&lt;日中に就学していることを理由に申込み場合&gt;</b> 在学証明書、学生証など	・就学先で入手

参考：上記の必要書類に追加し、マイナンバーの記載が必須となっております。

記載様式、マイナンバーを記載する必要のある方の範囲、本人確認のための書類については各市町村で必要になりますので、各市町村窓口で必ず確認してください。

#### 要点④ 办理利用手续时所需的材料

办理保育所等利用手续时需要相关材料。其中有些必需的材料需要相当长的准备时间，请提早开始准备。

#### 必需材料的例子

※ 以下仅为案例。请务必向您所居住的市町村确认。

※ 参考样式详见 P. 24 后。

确认	必需材料	备注（材料获取处・获取材料所需时间等）
<input type="checkbox"/>	入所申请书或入园申请书	通过各市町村窗口或网页获取
<input type="checkbox"/>	设施型给付费・地域型保育给付费等支給认定申请书	通过各市町村窗口或网页获取
<input type="checkbox"/>	儿童健康状况表	通过各市町村窗口或网页获取
<input type="checkbox"/>	市区町村的课税所得证明书	<ul style="list-style-type: none"> <li>・在各市町村的税金窗口申请</li> <li>・可能可以当天交付</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	住民票（记载有在留资格、在留期间）或在留卡复印件	<ul style="list-style-type: none"> <li>・住民票在各市町村窗口开具</li> </ul>
<b>（确认需保育理由的材料）</b>		
<input type="checkbox"/>	<b>&lt;以就职为理由进行申请的情况&gt;</b> 就职（预定）证明书	<ul style="list-style-type: none"> <li>・通过各市町村窗口或网页获取</li> <li>・记载有就职处</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<b>&lt;以母亲产前产后为理由进行申请的情况&gt;</b> 母子手册的复印件	—
<input type="checkbox"/>	<b>&lt;以监护人或同居家人生病为理由进行申请的情况&gt;</b> 医生诊断书、身体残障者手册等复印件	<ul style="list-style-type: none"> <li>・诊断书可向医疗机构申请</li> <li>・取得材料需要一定的时间（各医疗结构需要确认）</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<b>&lt;以求职活动为理由进行申请的情况&gt;</b> Hello work 登录证复印件、求职活动申告书等	<ul style="list-style-type: none"> <li>・求职活动申告书：通过各市町村窗口或网页获取</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<b>&lt;以房屋在灾难中受灾为理由进行申请的情况&gt;</b> 受灾证明书	<ul style="list-style-type: none"> <li>・在各市町村开具</li> <li>・需要一定的时间</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<b>&lt;以在日本就学为理由申请的情况&gt;</b> 在学证明书、学生证等	<ul style="list-style-type: none"> <li>・在就学处开具</li> </ul>

参考：除了上述必要文件外，还需要填写个人编号。

有关填写样式、需要填写个人编号人员的范围、身份认证的文件，务必在各市町村窗口确认。

## 参考 1 : 「よい保育施設の選び方十か条」

両親が働いている場合等、その時間帯に子どもを預ける保育施設が必要になります。

保育施設は、子どもが生活時間の大半を過ごすところで、その環境や保育内容によっては、子どもの安全や健康面だけでなく、健全な発達にも影響を与えることがあります。そのため、よりよい保育施設を選ぶときのチェックポイントを厚生労働省が、平成 12 年 12 月に示していますので、参考してください。( [https://www.mhlw.go.jp/www1/topics/hoiku/tp1212-1\\_18.html](https://www.mhlw.go.jp/www1/topics/hoiku/tp1212-1_18.html) )

- 1 まず情報収集を  
市区町村の保育担当課で、情報の収集や相談を
- 2 事前に見学を
- 3 見た目だけで決めない
- 4 部屋の中まで入って見て
- 5 子どもたちの様子を見て  
子どもたちの表情がいきいきとしているか
- 6 保育する人の様子を見て  
保育する人の数、保育士の資格を持つ人がいるか、保育する人が笑顔で接しているか、保育する人の中には経験が豊かな人もいるか
- 7 施設の様子を見て  
赤ちゃんが静かに眠れる場所があるか、子どもが動き回れる十分な広さがあるか、遊び道具がそろっているか、外遊びをしているか、陽あたりや風とおし、清潔か、避難口や避難階段があるか
- 8 保育の方針を聞いて  
園長や保育する人から、保育の考え方や内容、給食の内容など、連絡帳などでの家庭との連絡や参観の機会などがあるか
- 9 預けはじめてからもチェックを  
折にふれて、保育のしかたや子どもの様子を
- 10 不満や疑問は率直に  
不満や疑問があったら、すぐ相談

## 4. 参考资料集

### 参考 1：「选择优质保育设施的十条」

父母为双职工的情况下，需要利用在工作时间托管孩子的保育设施。

孩子大半的生活时间将在保育设施度过，不同的环境及保育内容不仅对孩子的安全和健康，也对孩子健全的发育产生不同的影响。因此，厚生劳动省于平成 12 年 12 月发布了选择优质保育设施的要点，请参考。（[http://www1.mhlw.go.jp/topics/hoiku/tp1212-1\\_18.html](http://www1.mhlw.go.jp/topics/hoiku/tp1212-1_18.html)）

- 1 首先收集信息  
在市町村的保育担当课收集信息，进行咨询
- 2 事先参观
- 3 不要仅凭外观决定
- 4 进入房间参观
- 5 观察孩子的样子  
比如孩子的表情是否充满朝气
- 6 观察保育员的样子  
保育员的数量、是否有拥有保育士资格的人员、保育员是否笑脸相迎、保育员中是否有经验丰富的人
- 7 观察设施的样子  
有没有孩子能安睡的场所、是否有足够的场地让孩子活动、游玩设施是否充足、有没有室外游玩、光照和通风状况、清洁状况、是否有避难口和避难楼梯等
- 8 询问保育方针  
询问院长和保育员等保育的宗旨、内容、午餐的内容等、有没有联络册供家长和保育所联络、有无参观的机会等
- 9 托管后也要继续观察  
不时了解托管方式，观察孩子的状况
- 10 不满及疑问应直接沟通  
若有不满或疑问应立即咨询

## 参考 2 : 地域の子育て支援

すべての子育て家庭を対象に、地域のニーズに応じた様々な子育て支援があります。

※ 実際にどのような支援が提供されるかは、お住まいの市町村にご確認ください。

<p><b>利用者支援</b></p> <p>子育て家庭や妊産婦の困りごと等に合わせ、幼稚園・保育所などの施設や、地域の子育て支援事業などから必要な支援を選択して利用できるように、情報の提供や支援の紹介などを行う利用者支援専門員がいます。</p>	<p><b>放課後児童クラブ</b></p> <p>保護者が昼間家庭にいない児童（小学生）が、放課後に小学校の余裕教室、児童館などで、過ごすことができるようにしている取組みです。</p>
<p><b>一時預かり</b></p> <p>急な用事や短期のパートタイム就労のほか、リフレッシュしたい時などに、保育所などの施設や地域子育て支援拠点などで子どもを預かります。</p> <p>幼稚園で在園児を昼過ぎごろまでの教育時間終了後や、土曜日などに預かります。</p>	<p><b>病児保育</b></p> <p>病気や病後の子どもを保護者が家庭で保育できない場合に、病院・保育所などに付設されたスペースで預かります。</p> <p>保育所などの施設によっては、保育中の体調不良児を、保護者の迎えまで安静に預かることもあります。</p> <p>保育中に具合が悪くなった子どもを看護師等が送迎し、病児保育施設において保育するしくみもあります。</p>
<p><b>ファミリー・サポート・センター</b></p> <p>乳幼児や小学生等の子育て中の保護者を会員として、子どもの預かりなどの援助を受けることを希望する方と、援助を行うことを希望する方との相互に助け合う活動に関する連絡、調整を行います。</p>	<p><b>地域子育て支援拠点</b></p> <p>地域の身近なところで、気軽に親子の交流や、子育て相談ができる場所です。</p> <p>公共施設や保育所など、様々な場所で、行政やNPO法人などが担い手となっています。</p>
<p><b>子育て短期支援</b></p> <p>保護者の出張や冠婚葬祭、病気などにより、子どもの保育ができない場合に、短期間の宿泊で子どもを預かります。</p> <p>平日の夜間などに子どもの保育ができない場合に、一時的に子どもを預かります。</p>	<p><b>乳児家庭全戸訪問</b></p> <p>生後4か月までの乳児のいる全てのご家庭を訪問し、子育て支援に関する情報提供や養育環境などの把握を行います。</p>
<p><b>養育支援訪問</b></p> <p>養育支援が特に必要なご家庭を訪問し、養育に関する指導・助言などを行うことにより、ご家庭の適切な養育の実施を確保します。</p>	<p><b>妊婦健康診査</b></p> <p>妊婦の健康保持及び増進を図るため、妊婦に対する健康診査として、①健康状態の把握、②検査計測、③保健指導を実施するとともに、妊娠期間中の適時に必要に応じた医学的検査を実施します。</p>



## 参考 2：地域的育儿支援

以所有育儿家庭为对象，提供满足地区需求的各种育儿支援。

※ 实际提供哪些支援请您所居住的市町村确认。

<p><b>利用者支援</b></p> <p>专业利用者支援人员进行信息提供、支援介绍等，针对育儿家庭及孕产妇的困难，使其能利用幼儿园・保育所等设施，从地区提供的育儿支援事业中选择利用所需的服务。</p>	<p><b>课后儿童安亲班</b></p> <p>监护人白天不在家的儿童（小学生）放学后能在小学的多余教室或儿童馆等度过的制度。</p>
<p><b>临时托育</b></p> <p>突然有急事或短期工作、想放松休闲等时候将孩子托管在保育所等设施或地区育儿支援据点。</p> <p>在幼儿园截至午后的教育时间结束后及周六等时间段托管幼儿园入园儿童。</p>	<p><b>病儿保育</b></p> <p>当家长无法在家照看生病或病后儿童时，在医院或保育所等增设空间进行保育。</p> <p>有的保育所等设施，对保育中身体状况不佳的孩子，能够在监护人来接孩子前给孩子一个可以静养的场所。</p> <p>此外还有由护士接送保育中身体状况不佳的孩子至病儿保育设施托管的制度。</p>
<p><b>家庭支援中心</b></p> <p>以会员制方式，对有乳幼儿或小学生等子女并希望得到保育等援助的家长，进行家长间互帮互助活动的联络及协调工作。</p>	<p><b>地区育儿支援据点</b></p> <p>在地区近旁可轻松进行亲子交流、育儿咨询的场所。</p> <p>在公共设施或保育所等各种场所，通过行政及NPO法人等开展工作。</p>
<p><b>育儿短期支援</b></p> <p>监护人因出差、婚丧嫁娶、生病等原因无法照看孩子时，可短期连夜照看孩子。</p> <p>平日夜晚等时间段若无法照看孩子，也可临时托管孩子。</p>	<p><b>乳儿家庭全户访问</b></p> <p>对所有拥有出生4个月以下的乳儿家庭进行访问，提供育儿援助相关信息，掌握育儿环境。</p>
<p><b>养育支援访问</b></p> <p>针对特别需要育儿支援的家庭开展家庭访问，提供育儿方面的指导・建议，确保该家庭进行良好的养育。</p>	<p><b>孕妇健康检查</b></p> <p>为维护及增进孕妇健康，对孕妇进行以下健康检查。①掌握健康状态、②检查测量、③保健指导，同时在妊娠期间进行必要的医学诊疗。</p>

### 参考 3 : 必要書類の様式例

---

保育所等への入所のための必要な書類の様式例をご案内します。

**様式は、各市町村によって異なりますので、各市町村窓口で確認が必要ですが、伝えなければ**ならない情報は、大きく変わりませんので、本サポートブックの様式を参考にしてください。

- ・ 参考① : 施設型給付費・地域型保育給付費等支給認定申請書
- ・ 参考② : 施設利用申込書
- ・ 参考③ : 就労証明書
- ・ 参考④ : 求職活動申告書
- ・ 参考⑤ : 療養状況申告書



### 参考 3：必要材料的参考样式

---

为您介绍保育所等入所时必要材料的参考样式。

各市町村的样式有所不同，请向各市町村窗口确认。但必须告知的信息大体相同，请参考本帮助手册的样式。

- 参考①：设施型给付费・地域型保育给付费等支給认定申请书
- 参考②：设施利用申请书
- 参考③：就职证明书
- 参考④：求职活动申告书
- 参考⑤：疗养状况申告书



(参考①)

# 设施型给付费・地域型保育给付费等支給认定申请书

(施設型給付費・地域型保育給付費等支給認定申請書)

\_\_\_\_\_年(年) \_\_\_\_\_月(月) \_\_\_\_\_日(日)

尊敬的市町村长 (市町村长 様)

((申请人) 监护人姓名) ((申請者) 保護者氏名) \_\_\_\_\_ ㊟

如下申请关于设施型给付费・设施型保育给付费的支給认定。

(次のとおり、施設型給付費・地域型保育給付費に係る支給認定を申請します。)

申请入园的 入学前儿童 <small>(申請に関わる小学校前 子ども)</small>	(假名) (ふりがな) 姓名 (氏名)	出生年月日 (生年月日)	性别 (性別)	是否有残障者 手册 <small>(障害者手帳の有無)</small>	个人号码 <small>(個人番号)</small>
		_____年(年) _____月(月) _____日(日)	男・女 (男・女)	无(無)・有(有)	
	疾病 (病気)		食物过敏 (食物アレルギー)		
	无(無)・有(有) <small>(疾病名称 (病名) )</small>		无(無)・有(有) <small>(应避免的食物 (除去食物) )</small>		
	关于发育有所担心的事项 <small>(発達について気になる事柄)</small>	无(無)・有(有) ( )			
监护人住址・ 联络方式 <small>(保護者住所・連絡先)</small>	(假名) (ふりがな) 姓名 (氏名)	住 所 (住 所)			
		〒			
	电话号码 (電話番号)				
	去年1月1日时点的住址 <small>(昨年(の)1月1日時点の住所)</small>	<input type="checkbox"/> 所申请市的市内 (申請市内) <input type="checkbox"/> 所申请市以外 (申請市以外) ( )			
今年1月1日时点的住址 <small>(今年(の)1月1日時点の住所)</small>	<input type="checkbox"/> 所申请市的市内 (申請市内) <input type="checkbox"/> 所申请市以外 (申請市以外) ( )				
支給认定证号码 <small>(支給認定証番号)</small>	※ 已接受支給认定的情况下填写 <small>(※既に支給認定を受けている場合に記入)</small>				
是否希望保育 <small>(保育の希望の有無)</small>	有 (有)	监护人由于工作或疾病等理由, 希望利用保育所等的保育服务 (包括希望进入幼儿园等在内) <small>保護者の労働又は疾病等の理由により、保育所等において保育の利用を希望する (幼稚園等との併願の場合を含む)</small>			
	无 (無)	希望进入幼儿园等 (不希望进入保育所等) <small>幼稚園等の利用を希望する (保育所等との併願の場合を除く)</small>			

(注) (注)

※ “保育所等” 指保育所、认定儿童园 (保育部分)、小规模保育・家庭保育・居家访问型保育・事业所内保育。

(※「保育所等」とは、保育所、認定こども園(保育部分)、小規模保育・家庭的保育・居宅訪問型保育・事業所内保育をいいます。)

※ “幼儿园等” 指幼儿园、认定儿童园 (教育部分)。(※「幼稚園等」とは、幼稚園、認定こども園(教育部分)をいいます。)

※ “有” 处画○的情况下填写①~③、“无” 处画○的情况下填写①、②。(※「有」を○で囲んだ場合は、①~③に、「無」を○で囲んだ場合は、①、②を記入して下さい。)

## ① 家庭情况 (①世帯の状況)

	假名 (ふりがな) 姓名 (氏名)	关系 (続柄)	出生年月日 (生年月日)	性 别 (性別)	职业、学校名等 (職業、学校名等)	上一年度市 町村民税课 税的有无	本年度市町 村民税课税 的有无
	个 人 号 码 (個人番号)					<small>(前年度の市町村 民税課税の有無)</small>	<small>(今年度の市町村 民税課税の有無)</small>
子女信息 <small>(子どもの世帯員)</small>			_____年(年) _____月(月) _____日(日)	男・女 (男・女)		有・无 (有・無)	有・无 (有・無)
			_____年(年) _____月(月) _____日(日)	男・女 (男・女)		有・无 (有・無)	有・无 (有・無)

		_____年(年) ____月(月) ____日(日)	男・女 (男・女)		有・无 (有・無)	有・无 (有・無)
		_____年(年) ____月(月) ____日(日)	男・女 (男・女)		有・无 (有・無)	有・无 (有・無)
		_____年(年) ____月(月) ____日(日)	男・女 (男・女)		有・无 (有・無)	有・无 (有・無)
		_____年(年) ____月(月) ____日(日)	男・女 (男・女)		有・无 (有・無)	有・无 (有・無)
是否领取生活低保 (生活保護の受給の有無)	无(無) ・ 有(有) (_____年(年) ____月(月) ____日(日) 开始低保(保額開始))					
家中是否有残障儿童(人员) (在宅障がい児(者)の有無)	无(無) ・ 有(有) 姓名(氏名) (_____) 身体残疾(身障) ・ 疗养(療育) ・ 精神残疾(精神) (_____级(級) ・ 判定(判定))					
家庭状况(家庭の状況)	单亲家庭(ひとり親家庭) ・ 左述以外(左記以外)					
是否领取儿童抚养补贴 (児童扶養手当の受給の有無)	无(無) ・ 有(有) 领取者姓名(受給者氏名) (_____)					

②希望利用的期间、设施(事业者)名、日子、时间 (②利用を希望する期間、希望する施設(事業者)名、曜日、時間)

希望利用的期间 (利用を希望する期間)	_____年(年) ____月(月) ____日(日) ~ _____年(年) ____月(月) ____日(日)	
希望利用的日子及时间 (利用を希望する曜日及び時間)	周一・周二・周三・周四・周五・周六・周日 (月・火・水・木・金・土・日)	____小时(時間) ____分(分) ~ ____小时(時間) ____分(分)
希望利用的设施(事业者)姓名 (利用を希望する施設(事業者)名)	设施(事业者)名称 (施設(事業者)名称)	希望理由(希望理由)
	第1希望 (第1希望)	<input type="checkbox"/> 离家近(自宅から近い) <input type="checkbox"/> 离单位近(職場から近い) <input type="checkbox"/> 上班经过处(通勤経路) <input type="checkbox"/> 有其他子女已入所(兄弟が入所) <input type="checkbox"/> 利用假日・延长保育等(休日・延長保育等の利用) <input type="checkbox"/> 其他(その他) ( _____ )
	第2希望 (第2希望)	<input type="checkbox"/> 离家近(自宅から近い) <input type="checkbox"/> 离单位近(職場から近い) <input type="checkbox"/> 上班经过处(通勤経路) <input type="checkbox"/> 有其他子女已入所(兄弟が入所) <input type="checkbox"/> 利用假日・延长保育等(休日・延長保育等の利用) <input type="checkbox"/> 其他(その他) ( _____ )
	第3希望 (第3希望)	<input type="checkbox"/> 离家近(自宅から近い) <input type="checkbox"/> 离单位近(職場から近い) <input type="checkbox"/> 上班经过处(通勤経路) <input type="checkbox"/> 有其他子女已入所(兄弟が入所) <input type="checkbox"/> 利用假日・延长保育等(休日・延長保育等の利用) <input type="checkbox"/> 其他(その他) ( _____ )

③ 需要使用保育服务的理由等 (③保育の利用を必要とする理由等)

※ 监护人因工作或疾病等理由希望利用保育所保育服务的情况下请填写。

(※保護者の労働又は疾病などの理由により保育所等において保育の利用を希望する場合に記入して下さい。)

需要利用保育服务的理由 (保育の利用を必要とする理由)	和希望入园的儿童的关系 (申請に係わる子どもとの続柄)	必需理由 (必要とする理由)	备注 (備考)
		<input type="checkbox"/> 工作 (就労) <input type="checkbox"/> 怀孕・生育 (妊娠・出産) <input type="checkbox"/> 疾病・残障 (疾病・障害) <input type="checkbox"/> 看护病人等 (介護等) <input type="checkbox"/> 灾后重建 (災害復旧) <input type="checkbox"/> 就职活动 (求職活動) <input type="checkbox"/> 就学 (就学) <input type="checkbox"/> 其他 (その他) ( ) 具体的情况 (就职处、工作时间・天数・疾病情况等) (具体的な状況(勤務先、就労時間・日数、疾病の状況等))	
		<input type="checkbox"/> 工作 (就労) <input type="checkbox"/> 怀孕・生育 (妊娠・出産) <input type="checkbox"/> 疾病・残障 (疾病・障害) <input type="checkbox"/> 看护病人等 (介護等) <input type="checkbox"/> 灾后重建 (災害復旧) <input type="checkbox"/> 就职活动 (求職活動) <input type="checkbox"/> 就学 (就学) <input type="checkbox"/> 其他 (その他) ( ) 具体的情况 (就职处、工作时间・天数・疾病情况等) (具体的な状況(勤務先、就労時間・日数、疾病の状況等))	

・ 本市将查阅关于设施型给付费・地域型保育给付费等支给认定的相关必需的纳税情况 (含同一户家庭成员) 及家庭情况。  
 (市が施設型給付費・地域型保育給付費等の支給認定について必要な税情報(同一世帯員のものを含む)及び世帯情報を閲覧します。)  
 ・ 基于以上信息向特定教育・保育设施公布利用者负担份额。  
 (上記の情報に基づき決定した利用者負担額について、特定教育・保育施設などに対して揭示します。)  
 ・ 申请4月后利用的情况下, 由于支给认定工作繁重, 审查需要时间, 故在公布利用调解结果的同时发放支给认定证。  
 (4月からの利用申込みの場合は、支給認定事務が集中するため審査時間を要することから、支給認定証は利用調整の結果とともに配布します。)  
 同意上述事项, 申请支给认定。(上記の事項を承諾し、支給認定を申請します。)

监护人姓名 (保護者氏名) \_\_\_\_\_ (印)

※市町村記載欄

受付年月日	平成 年 月 日		
認定の可否 可 ・ 否 (否とする理由) 平成 年 月 日認定		認定者番号	認定区分等
支給(入所)の可否 可 ・ 否 (否とする理由) [ <input type="checkbox"/> 施設型 <input type="checkbox"/> 地域型 <input type="checkbox"/> 特例施設型 <input type="checkbox"/> 特例地域型 ]		自 平成 年 月 日 至 平成 年 月 日	<input type="checkbox"/> 1号 <input type="checkbox"/> 2号 <input type="checkbox"/> 3号 ( <input type="checkbox"/> 標 <input type="checkbox"/> 短 )
入所施設(事業者)名			
<input type="checkbox"/> 認定こども園( <input type="checkbox"/> 連 <input type="checkbox"/> 幼 ( <input type="checkbox"/> 幼 <input type="checkbox"/> 保 ) <input type="checkbox"/> 保 ( <input type="checkbox"/> 保 <input type="checkbox"/> 幼 ) <input type="checkbox"/> 地 ( <input type="checkbox"/> 幼 <input type="checkbox"/> 保 ) ) <input type="checkbox"/> 幼稚園 <input type="checkbox"/> 保育所 <input type="checkbox"/> 地域型( <input type="checkbox"/> 小 <input type="checkbox"/> 家 <input type="checkbox"/> 居 <input type="checkbox"/> 事 ) ]			
備考			

\* 施設記載欄(施設(事業者)を経由して市町村に提出する場合)

受付年月日	平成 年 月 日
施設(事業者)名	(事業所番号: )
担当者氏名・連絡先	(担当者) (連絡先)
入所契約(内定)の有無	有 (契約・内定 (平成 年 月 日契約(内定) ) ) ・ 無

(参考②)

# 设施利用申请书 (施設利用申込書)

\_\_\_\_\_年(年) \_\_\_\_\_月(月) \_\_\_\_\_日(日)

尊敬的市町村長 (市町村長 様)

入园儿童 (入園児童)	(假名) (ふりがな) 姓名 (氏名)		出生年月日 (生年月日)		性别 (性別)	年齢 (年齢) ※以 4/1 入园为时 点 (※入園時 4/1 時点)	个人号码 (個人番号)
			_____年(年) _____月(月) _____日(日)		男・女 (男・女)		
	国籍 (国籍)		日语 (日本語)	会 (できる) ・ 不会 (できない)			
希望进入的保育园 (入園を希望する保育園)	第1希望 (第1希望) 希望理由 (希望理由) <input type="checkbox"/> 离家近 (自宅から近い) <input type="checkbox"/> 离单位近 (職場から近い) <input type="checkbox"/> 上班经过处 (通勤経路) <input type="checkbox"/> 有其他子女已入所 (兄弟が入所) <input type="checkbox"/> 利用假日・延长保育等 (休日・延長保育等の利用) <input type="checkbox"/> 其他 (その他) ( )						
	第2希望 (第1希望) 希望理由 (希望理由) <input type="checkbox"/> 离家近 (自宅から近い) <input type="checkbox"/> 离单位近 (職場から近い) <input type="checkbox"/> 上班经过处 (通勤経路) <input type="checkbox"/> 有其他子女已入所 (兄弟が入所) <input type="checkbox"/> 利用假日・延长保育等 (休日・延長保育等の利用) <input type="checkbox"/> 其他 (その他) ( )						
	第3希望 (第1希望) 希望理由 (希望理由) <input type="checkbox"/> 离家近 (自宅から近い) <input type="checkbox"/> 离单位近 (職場から近い) <input type="checkbox"/> 上班经过处 (通勤経路) <input type="checkbox"/> 有其他子女已入所 (兄弟が入所) <input type="checkbox"/> 利用假日・延长保育等 (休日・延長保育等の利用) <input type="checkbox"/> 其他 (その他) ( )						
	第4希望 (第1希望) 希望理由 (希望理由) <input type="checkbox"/> 离家近 (自宅から近い) <input type="checkbox"/> 离单位近 (職場から近い) <input type="checkbox"/> 上班经过处 (通勤経路) <input type="checkbox"/> 有其他子女已入所 (兄弟が入所) <input type="checkbox"/> 利用假日・延长保育等 (休日・延長保育等の利用) <input type="checkbox"/> 其他 (その他) ( )						
希望利用设施的 期间 (施設の利用を希望する期間)	_____年(年) _____月(月) _____日(日) ~ _____年(年) _____月(月) _____日(日)						
需要保育的理由 (保育を必要とする理由)	<input type="checkbox"/> 工作 (就労) <input type="checkbox"/> 怀孕・生育 (妊娠・出産) <input type="checkbox"/> 疾病・残障 (疾病・障害) <input type="checkbox"/> 看护病人等 (介護等) <input type="checkbox"/> 灾后重建 (災害復旧) <input type="checkbox"/> 就职活动 (求職活動) <input type="checkbox"/> 就学 (就学) <input type="checkbox"/> 其他 (その他) ( )						

- 为计算保育费将查阅您家庭成员等的税务资料  
(保育料算定のため、世帯員等の税務資料を閲覧すること)
- 将就支給认定儿童共享小学、其他特定教育・保育设施等、地域儿童・育儿支援事業者及其他机构所拥有的信息。  
(支給認定子どもについて、小学校、他の特定教育・保育施設等、地域子ども・子育て支援事業を行う者その他の機関が所有する情報について提供し合うこと。)
- 可能就保育费的收缴状况向保育园提供信息。  
(保育料の収納状況について、保育園に情報提供することがあること。)
- 若存在保育费滞纳的情况将尽快交纳，若存在交纳困难的情况则提交保证书并尽早交纳。  
(保育料の滞納がある場合は、早急に完納し、完納が困難な場合は納付に対する誓約書を提出し、一日もはやい完納に努めること。)

同意以上事项，申请入园。(上記の事項を承諾し、入園を申し込みます。)

年月日(年月日)： \_\_\_\_\_年(年) \_\_\_\_\_月(月) \_\_\_\_\_日(日)

住所(住所)：

电话(電話)：

监护人姓名(保護者氏名)： \_\_\_\_\_ (印)

(参考③)

# 就职证明书 (就劳証明書)

尊敬的 \_\_\_\_\_ (殿)

证明日(証明日) 平成(平成) 年(年) 月(月) 日(日)

事业所名称(事業所名) \_\_\_\_\_

负责人姓名(代表者名) \_\_\_\_\_ ⑧

所在地(所在地) \_\_\_\_\_

电话号码(電話番号) \_\_\_\_\_

填写人姓名(記入者氏名) \_\_\_\_\_

填写人联系方式(記入者連絡先) \_\_\_\_\_

以下内容属实，予以证明。(下記の内容について、事実であることを証明いたします。)

No.	项目(項目)	記入欄(記入欄)		
就职处事业者相关事项(勤務先事業者に関する事項)				
1	业种 (業種)	※1 ( )		
就职者相关事项(就劳者に関する事項)				
2	假名 (ふりがな)			
	就职者姓名 (就劳者名)			
	就职者地址 (就劳者住所)			
就职状况等相关事项(就劳状況等に関する事項)				
4	雇佣(预定)期间 (雇用(予定)期間)	※2	平成(平成) 年(年) 月(月) 日(日) ~ 平成(平成) 年(年) 月(月) 日(日)	
5	就职处事业所名称 (勤務先事業所名)			
6	就职处地址 (勤務先住所)			
7	就职处电话号码 (勤務先電話番号)			
8	雇佣形式 (雇用の形態)	※3 ( )		
9	就职时间(上班时间固定的情况) (就劳時間(固定就劳の場合))	<input type="checkbox"/> 周一(月) <input type="checkbox"/> 周二(火) <input type="checkbox"/> 周三(水) <input type="checkbox"/> 周四(木) <input type="checkbox"/> 周五(金) <input type="checkbox"/> 周六(土) <input type="checkbox"/> 周日(日)		合计时间(合計時間) 时间(時間)
		<input type="checkbox"/> 节假日(祝祭日)		分(分)
		平时(平日) 时(時) 分(分) ~ 时(時) 分(分)		
周六(土曜) 时(時) 分(分) ~ 时(時) 分(分)				
周日(日曜) 时(時) 分(分) ~ 时(時) 分(分)				
10	就职时间(上班时间不固定的情况) (就劳時間(変則就劳の場合))	※4 时间(時間) 分(分)		
11	工作情况(一般为过去三个月每个月的工作天数) (就劳実績)	平成(平成) 年(年) 月(月)	平成(平成) 年(年) 月(月)	平成(平成) 年(年) 月(月)
		日(日)/月(月)	日(日)/月(月)	日(日)/月(月)
12	产前·产后休假的取得 (産前・産後休業の取得)	※5	平成(平成) 年(年) 月(月) 日(日) ~ 平成(平成) 年(年) 月(月) 日(日)	
13	育儿休假的取得(预计期间) (育児休業の取得(予定期間))	※5	平成(平成) 年(年) 月(月) 日(日) ~ 平成(平成) 年(年) 月(月) 日(日)	
		可以缩短到 (短縮可能時期)	平成(平成) 年(年) 月(月) 日(日)	可以延长到 (延長可能時期)
14	复职年月日 (復職年月日)	平成(平成) 年(年) 月(月) 日(日)		
其他(その他)				



	15	备注栏 (備考欄)	
--	----	--------------	--

※1～5 需从如下事项中选择适合的选项(※1～5 は下記から該当するものを選択すること。)

监护人填写栏(保護者記入欄)

儿童姓名(児童名)	出生年月日(生年月日) 年(年) 月(月) 日(日)	保育园(保育園) <input type="checkbox"/> 入园中(利用中) <input type="checkbox"/> 申请中(申込中) 第一志愿(第一希望)
儿童姓名(児童名)	出生年月日(生年月日) 年(年) 月(月) 日(日)	保育园(保育園) <input type="checkbox"/> 入园中(利用中) <input type="checkbox"/> 申请中(申込中) 第一志愿(第一希望)
儿童姓名(児童名)	出生年月日(生年月日) 年(年) 月(月) 日(日)	保育园(保育園) <input type="checkbox"/> 入园中(利用中) <input type="checkbox"/> 申请中(申込中) 第一志愿(第一希望)

【※1】 农业、林业(農業、林業)・渔业(漁業)・矿业、采石业、沙石采集业(鉱業、採石業、砂利採取業)・建筑业(建設業)・制造业(製造業)・电气、煤气、热供应、自来水业(電気、ガス、熱供給、水道業)・信息通信业(情報通信業)・运输业、邮政业(運輸業、郵便業)・批发业、零售业(卸売業、小売業)・金融业、保险业(金融業、保険業)・不动产业、物品租赁业(不動産業、物品賃貸業)・学术研究、专业技术服务业(学術研究、専門技術サービス業)・教育、学习支援业(教育、学習支援業)・医疗、福利(医療、福祉)・复合服务业(複合サービス事業)・公务(公務)・其他(その他)

【※2】 无期(無期)・有期(有期)

【※3】 自营业(自営業)・正式职员(正社員)・零时工(パート、アルバイト)・外聘、临时职员(非常勤、臨時職員)・派遣职员(派遣社員)・其他(その他)

【※4】 一年内(年間)・一个月內(月間)・一周內(週間)

【※5】 预计休假(取得予定)・正在休假(取得中)・结束休假(期間終了)

(参考④)

# 求职活动申告书

(求職活動申告書)

\_\_\_\_\_年(年) \_\_\_\_\_月(月) \_\_\_\_\_日(日)

尊敬的市町村长 (市町村長 様)

申告者 (申告者) 住所 (住所) \_\_\_\_\_

姓名 (氏名) \_\_\_\_\_ 印

儿童姓名 (児童氏名) \_\_\_\_\_

出生年月日 (生年月日) \_\_\_\_\_ 年(年) \_\_\_\_\_ 月(月) \_\_\_\_\_ 日(日)

为申请保育所入所，特进行以下申告。

(保育所入所申し込みにあたり、下記のとおり申告します。)

以前的工作状况 (以前の勤務状況)	<input type="checkbox"/> 退職日 (退職日) _____ 年(年) _____ 月(月) _____ 日(日) <input type="checkbox"/> 未就职 (仕事をしていません)
活动状况 (活動状況)	(1) 求职活动开始日 (求職活動開始日) : _____ 年(年) _____ 月(月) _____ 日(日) (2) 活动内容 (活動内容) <input type="checkbox"/> 正在 HELLO WORK 咨询求职 (ハローワークで就職相談をしている) <input type="checkbox"/> 其他 (具体) (その他 (具体的)) <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div> <input type="checkbox"/> 未进行 (预定保育園入园后开始) (何もしていません (保育園入园後、開始予定))
所希望的职业 (希望職種)	
所希望的工作形式 (希望勤務形態)	<input type="checkbox"/> 正式 (常勤) <input type="checkbox"/> 零时工 (パート) <input type="checkbox"/> 其他 (その他) ( _____ )
所希望的工作时间 (希望勤務時間)	上午 (午前) _____ 小时 (時間) _____ 分 (分) ~ 下午 (午後) _____ 小时 (時間) _____ 分 (分)
所希望的工作天数 (希望勤務日数)	1 个月的工作天数 (1 か月の勤務日数) _____ 天 (日)

(已登录 HELLO WORK 的话需提交 HELLO WORK 登录证复印件。)

(ハローワークに登録している場合は、ハローワーク登録証の写しも必要です。)

(参考⑤)

# 疗养状况报告书

(療養状況申告書)

\_\_\_\_\_年(年) \_\_\_\_\_月(月) \_\_\_\_\_日(日)

尊敬的市町村長(市町村長 様)

申告者(申告者) 住所(住所) \_\_\_\_\_

姓名(氏名) \_\_\_\_\_ 印

儿童姓名(儿童氏名) \_\_\_\_\_

出生年月日(生年月日) \_\_\_\_\_年(年) \_\_\_\_\_月(月) \_\_\_\_\_日(日)

就疗养状况做如下申告。(療養の状況を次のとおり申告します。)

疗养者姓名 (療養者氏名)			与儿童的关系 (儿童との続柄)	
出生年月日 (生年月日)	_____年(年) _____月(月) _____日(日) ( _____岁(歳))			
疾病名称 (病名)				
疗养内容 (療養内容)	医院名称 (病院名称)	※(请提交诊断书) (診断書も提出してください。)		
	门诊治疗的情况 (通院の場合)	门诊治疗开始年月日 (通院開始年月日)	_____年(年) _____月(月) _____日(日)	
		门诊治疗次数(通院回数)	约每周(週に) _____次(回程)	
	住院治疗的情况 (入院の場合)	住院(预定)年月日 (入院(予定)年月日)	_____年(年) _____月(月) _____日(日)	
预计住院期限 (入院見込期間)		今后(今後)约 _____个月(ヶ月程)		

现未在接受治疗,但由于疾病、受伤等造成的后遗症等正居家疗养 (現在治療を受けていないが、疾病や傷害の後遺症などのために自宅療養をしている場合)

从何时开始(いつから): 从 \_\_\_\_\_年(年) \_\_\_\_\_月开始(月頃から) ※在相对应处画☑ (該当箇所☑)

- 卧床的状态。(寝たきり状態である。)( 自家(自宅) ・ 医院(病院) )
- 静养状态,日常生活有所困难。(安静状態で、日常生活に支障がある。)
- 需静养,但日常生活(家务等)可独立进行。(安静が必要だが、日常生活(家事等)は自立している。)
- 有残障者手册。(障がい者手帳をもっている。)(身体残障者手册(身体障害者手帳) ・ 保健福祉手册(保健福祉手帳))

※附复印件(写しを添付)

其他(その他)(具体情况(具体的に): \_\_\_\_\_)

无法在家庭保育的理由 (家庭で保育に欠ける理由)	
-----------------------------	--

# MEMO

A large, empty rounded rectangular frame with an orange border, intended for writing a memo. The frame is centered on the page and occupies most of the vertical space below the title.